



DISABILITY AND COMMUNICATION ACCESS BOARD

1010 Richards Street, Room 118 • Honolulu, Hawaii 96813
Ph. (808) 586-8121 (V) • Fax (808) 586-8129

MINUTES

Standing Committee on Communication Access Meeting

Location: In-Person Location
Kamamalu Building
1010 Richards Street, Rm. 118
Honolulu, Hawaii 96813

Location: Virtual Location Via Zoom

Date: September 28, 2022

Time: 11:00 a.m.

PRESENT: Justin Tokioka, Board Member; Kirby Shaw, Kristine Pagano, Bryan Mick, Scott Castor, Staff

ABSENT: Gerald Isobe, Chairperson; Nikki Kepo'o, Amy Tsuji-Jones, Board Members

GUEST: Koko Chino

SIGN LANGUAGE

INTERPRETERS: Darlene Baird and Becky Hoopii

REAL TIME

CAPTIONERS: April Chandler and Kelly Dekamp

- I. Board member Justin Tokioka called the meeting to order at 11:07 a.m.
- II. Board member, staff, guest, sign language interpreters and real time captioners introduced themselves.
- III. Board member Justin Tokioka reported that no testimonies were submitted.
- IV. The May 27, 2022 meeting minutes were tabled to the next meeting.
- V. Old Business
 - A. Report on Workshops for the Community and State Agencies

DCAB contracted with Dendros Group to provide professional development training for interpreters. Koko Chino of Dendros Group

provided a report on the “Critical Conversations About Race” series of workshops that focused on 1) Racial Socialization, 2) Historical Context, 3) Identify Patterns, Coded Language, Institutions and 4) Interruption and Allyship. Critical Conversations about Race in Interpreting is a series of presentations, discussions and activities that are based on Building Racial Consciousness framework created by Anthony Galloway. Four facilitators, Hercules Goss-Kuehn, Carla Shird, Anthony Galloway and Koko Chino are trained in working with the content, across different demographics, specifically in the arena of American Sign Language/English interpreting. The content and activities were designed to raise discussion and awareness regarding racism and audism. The series of workshops included tailored presentation and discussion relevant to Hawaii culture, history and demographics. Eight including neighbor island interpreters participated in the three hour sessions for eight weeks, May 8, 2022 – June 12, 2022 for sixteen continuing education units. A copy of the participants feedback is attached. Kirby Shaw thanked Koko Chino and Dendros Group for the series of interpreter workshops.

Kristine Pagano announced the next professional interpreter workshop provided by Hand Ninjas via Zoom with Crom Saunders, will be held on November 12, 2022 from 10:00 a.m. – 12:00 p.m.

At the next meeting, Hand Ninjas or Kristine Pagano will provide a report on the August 6, 2022 and November 12, 2022 workshops.

DCAB distributed a survey to interpreters with the Hawaii State Sign Language Interpreter Credential seeking more information on what day and time was best to host future workshops. The survey ranked the best day to attend workshops are Saturdays from 11:00 a.m. – 2:00 p.m.

B. Communication Access Program

Kristine Pagano reported that there are forty interpreters who hold the Hawaii State Sign Language Interpreter Credential and twenty six sign language interpreters enrolled in the Hawaii State Sign Language Interpreter Credential program.

VI. New Business

A. Communication Access Specialist Vacant Position Announcement

Kristine Pagano reported that there is a vacant position, Communication Access Specialist. The position announcement can be found on four websites, 1) Department of Health, 2) Disability and Communication Access Board, 3) Department of Human Resources Development, and 4) Real Jobs Hawaii. For more information, please contact DCAB.

B. Plan of Action Objective 3.4.3 Pursuant to Act 172-22

Kristine Pagano reported that the Office of Enterprise Technology Services and DCAB met a few times to review the compilation of research to develop a draft of the Hawaii Electronic Information Technology Disability Access Standards. It is still in the very early stages as we investigate what other states have in place and what would be best practices for our state. Kirby Shaw explained the purpose and desired outcome of the Hawaii Electronic Information Technology Disability Access Standards for people with disabilities to achieve effective communication and full accessibility.

VI: Open Forum

There were no announcements.

VII: Next Meeting

The next meeting is scheduled for Wednesday, November 16, 2022 at 11:00 a.m.

VIII: Adjournment

The meeting adjourned at 11:48 a.m.

NOTE: All votes were unanimous unless otherwise noted.

Respectfully submitted,

/s/
KRISTINE PAGANO